

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

### I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1007/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta .....	1
Komission asetus (EY) N:o 1008/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla .....	3
Komission asetus (EY) N:o 1009/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1813/95 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 42. osittaista tarjouskilpailua varten .....	5
Komission asetus (EY) N:o 1010/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, asetuksen (EY) N:o 1072/95 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 1 600 000 tonniin .....	6
Komission asetus (EY) N:o 1011/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, asetuksen (EY) N:o 606/96 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 700 000 tonniin .....	8
Komission asetus (EY) N:o 1012/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, vetäytymishinnan enimmäistason vahvistamisesta kasvihuonetomaateille kesäkuuksi 1996	10
* Komission asetus (EY) N:o 1013/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, kukkakaalien, persikoiden, nektariinien ja sitruunoiden interventioekynysten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1996/97 .....	11
* Komission asetus (EY) N:o 1014/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1489/95 muuttamisesta .....	13
* Komission asetus (EY) N:o 1015/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, markkinointivuoden 1995/96 jalostamattomien kuivattujen viinirypäleiden ja viikunoiden varastointituen vahvistamisesta .....	16

* Komission asetus (EY) N:o 1016/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, Kanariansaarten hedelmä- ja vihannesjalostealan tuotteiden arvioidun hankintataseen vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1687/95 muuttamisesta	18
* Komission asetus (EY) N:o 1017/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, asetuksen (ETY) N:o 920/89 saksan- ja espanjankielisten toisintojen oikaisemisesta porkkanoiden merkintöjen osalta	20
Komission asetus (EY) N:o 1018/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla	21
Komission asetus (EY) N:o 1019/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	24
Komission asetus (EY) N:o 1020/96, annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996, tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla	26

---

## II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

### Komissio

96/347/EY:

- \* Komission päätös, tehty 24 päivänä toukokuuta 1996, Itävallan esittämän jäämien tutkimista koskevan suunnitelman hyväksymisestä <sup>(1)</sup> ..... 29

96/348/EY:

- \* Komission päätös, tehty 24 päivänä toukokuuta 1996, Ruotsin esittämän jäämien tutkimista koskevan suunnitelman hyväksymisestä <sup>(1)</sup> ..... 30

96/349/EY:

- \* Komission päätös, tehty 24 päivänä toukokuuta 1996, Suomen esittämän jäämien tutkimista koskevan suunnitelman hyväksymisestä <sup>(1)</sup> ..... 31

96/350/EY:

- \* Komission päätös, tehty 24 päivänä toukokuuta 1996, jätteistä annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY sellaisena, kuin se on muutettuna liitteiden II A ja II B mukauttamisesta <sup>(1)</sup> ..... 32

---

### Oikaisuja

- \* Oikaisu taloudellisesti vaikuttavan ulkoisen jalostusmenettelyn soveltamisesta tiettyihin yhteisöön jälleentuotuihin tekstiili- ja vaatetustuotteisiin tietyissä kolmansissa maissa suoritettuna valmistuksen tai käsittelyn jälkeen 8 päivänä joulukuuta 1994 annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 3036/94 (EYVL N:o L 322, 15.12.1994) ..... 35
- \* Oikaisu valmisteveron alaisia tuotteita koskevasta yleisestä järjestelmästä sekä näiden tuotteiden hallussapidosta, liikkumisesta ja valvonnasta 25 päivänä helmikuuta 1992 annettuun neuvoston direktiiviin 92/12/ETY (EYVL N:o L 76, 23.3.1992) ..... 36
- \* Oikaisu ammatillisen koulutuksen neuvoa-antavan komitean sääntöihin (63/688/ETY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1963) (EYVL N:o 190, 30.12.1963, s. 3090/63), sellaisena kuin ne ovat muutettuina päätöksellä 95/1/EY, Euratom, EHTY (EYVL N:o L 1, 1.1.1995, s. 215) ..... 36

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)*

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1007/96,  
annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,  
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien  
vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 mukaan denaturoimatoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 17a artiklassa tarkoitettut hinnat ja kustannukset; saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat,

raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle; vakio-laatu määritellään raakasokerin vakiolaadusta ja yhteisön rajanylityspaikasta sokerialan cif-hintojen laskemiseksi 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94<sup>(4)</sup>, 1 artiklassa; kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17a artiklan 4 kohdan mukaisesti; kandisokeri määritellään sokerialan vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2135/95<sup>(5)</sup>; tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisättyjä maku- tai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava

niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tuen eriyttämistä sokerin määräpaikan mukaan,

erityistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93<sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95<sup>(7)</sup>, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa sekä neuvoston asetuksessa (EY) N:o 462/96<sup>(8)</sup>; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(9)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(10)</sup>, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93<sup>(11)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2853/95<sup>(12)</sup>,

tuki on vahvistettava joka toinen viikko; tukea voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta nykyiseen sokerialan markkinatilanteeseen ja erityisesti sokerin noteerauksiin tai hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 214, 8.9.1995, s. 16

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 65, 15.3.1996, s. 1

<sup>(9)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(10)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

<sup>(11)</sup> EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

<sup>(12)</sup> EYVL N:o L 299, 12.12.1995, s. 1

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä kesäkuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

*LIITE*

**sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta 5 päivänä kesäkuuta 1996 annettuun komission asetukseen**

Tuotekoodi	Tuen määrä <sup>(1)</sup>
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 100	35,40 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	35,62 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	35,40 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	35,62 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3848
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 100	38,48
1701 99 10 910	38,72
1701 99 10 950	38,72
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3848

<sup>(1)</sup> Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viety raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 a artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

<sup>(2)</sup> Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL N:o L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

<sup>(3)</sup> Tukea voidaan myöntää Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin ainoastaan asetuksissa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, ja (EY) N:o 462/96 säädetyt ehtoja noudattaen.

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1008/96,

annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,

## melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>,ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohdaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95<sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä "edustava hinta", vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68<sup>(4)</sup> mukaisesti; kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle,

melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurssien tai markkinahintojen perusteella; melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68,

maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta; asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta,

tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä,

jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti,

edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia,

jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuihin edellytyksiin; jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät,

näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä kesäkuuta 1996.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 12<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 145, 27.6.1968, s. 12

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

*LIITE*

**melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen**

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta sillä perusteella että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti (2)
1703 10 00 (1)	8,63	—	0,00
1703 90 00 (1)	12,02	—	0,00

(1) Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

(2) Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1009/96,**

annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,

**valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1813/95 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää 42. osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 26 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1813/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 706/96<sup>(4)</sup>, nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1813/95 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys, tarjousten tarkastelun jälkeen olisi 42. osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset, neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95<sup>(6)</sup>,

kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa sekä neuvoston asetuksessa (EY) N:o 462/96<sup>(7)</sup>; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1813/95 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin 42. osittaisessa tarjouskilpailussa 41,727 ecua sadalta kilogrammalta.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukea ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, ja asetuksessa (EY) N:o 462/96 säädetyin edellytyksin.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä kesäkuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4  
<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1  
<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 175, 27.7.1995, s. 12  
<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 98, 19.4.1996, s. 11  
<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14  
<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 65, 15.3.1996, s. 1

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1010/96,**

annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,

**asetuksen (EY) N:o 1072/95 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämisen ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 1 600 000 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 120/94<sup>(4)</sup>, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,

komission asetuksella (EY) N:o 1072/95<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 952/96<sup>(6)</sup>, avataan pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussaan pitämisen 1 300 000 ohratonnin viemiseksi; 23 päivänä toukokuuta 1996 antamassaan tiedonannossa Saksa on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 300 000 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Saksan interventioelimen hallussaan pitämisen ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 1 600 000 tonniin,

tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen määrien luetteloa; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 1072/95 liitettä I, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1072/95 1 artikla seuraavasti:

*"1 artikla*

Asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistettujen edellytysten mukaisesti Saksan interventioelin avaa pysyvän tarjouskilpailun hallussaan olevan 1 600 000 tonnin ohramäärän viemisestä."

*2 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1072/95 2 artikla seuraavasti:

*"2 artikla*

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 1 600 000:ta ohratonnia, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin.
2. Alueet, joissa 1 600 000 tonnia ohraa on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

*3 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1072/95 liite I tämän asetuksen liitteellä.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 191, 31.7.1993, s. 76

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 21, 26.1.1994, s. 1

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 108, 13.5.1995, s. 43

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 129, 30.5.1996, s. 19



## LIITE

## "LIITE I

*(tonneina)*

Varastointipaikka	Määrät
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	609 726
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	110 355
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	327 187
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	552 732"

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1011/96,

annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,

asetuksen (EY) N:o 606/96 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 700 000 tonniin

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 120/94<sup>(4)</sup>, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamista koskevat menettelyt ja edellytykset,komission asetuksella (EY) N:o 606/96<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 952/96<sup>(6)</sup>, avataan pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussaan pitämän 500 000 ruistonin viemiseksi; Saksa on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 200 000 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Saksan interventioelimen hallussaan pitämän rukiin vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 700 000 tonniin,

tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen määrien luetteloa; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 606/96 liitettä I, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 606/96 1 artikla seuraavasti:

*"1 artikla*

Asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 vahvistettujen edellytysten mukaisesti Saksan interventioelin avaa pysyvän tarjouskilpailun hallussaan olevan 700 000 tonnin ruismäärän viemisestä."

*2 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 606/96 2 artikla seuraavasti:

*"2 artikla*

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 700 000:ta ruistonin, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin.
2. Alueet, joissa 700 000 tonnia ruista on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

*3 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 606/96 liite I tämän asetuksen liitteellä.

*4 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 191, 31.7.1993, s. 76<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 21, 26.1.1994, s. 1<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 86, 4.4.1996, s. 24<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 129, 30.5.1996, s. 19

## LIITE

## LIITE I

<i>(tonneina)</i>	
Varastointipaikka	Määrät
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	120 229
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	7 301
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	289 332
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	283 138*

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1012/96,**

annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,

**vetäytymishinnan enimmäistason vahvistamisesta kasvihuonetomaateille kesäkuuksi 1996**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1363/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan,

sekä katsoo, että

kasvihuonetomaattien markkinoilla on ominaisuuksia, jotka eroavat avomaalla kasvatettujen tomaattien markkinoiden ominaisuuksista; suurin osa kasvihuonetomaateista on laatuluokkien "ekstra" ja "I" tuotteita, joiden hinnat ovat selvästi korkeammat kuin avomaalla kasvatettujen tuotteiden hinnat,

kasvihuonetomaattien markkinoiden tehokkaamman tuen turvaamiseksi tuottajajärjestöille tai niiden yhteenliittymille olisi annettava mahdollisuus vahvistaa niiden vetäytymishinnat yhteisön vetäytymishintaa korkeammalle tasolle; asetuksen (ETY) N:o 1035/72 18 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan säännösten mukaisesti vaikuttaa perustellulta vahvistaa näiden tuotteiden vetäytymishinnan enimmäistaso soveltamalla kesäkuuksi 1995 vahvistettuihin hintoihin vaihtelua, joka on samanlainen kuin vaihtelu, jonka neuvosto ottaa huomioon tomaattien perushintojen ja ostohintojen vahvistamisessa kesäkuuksi 1996, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Kesäkuuksi 1996 tuottajajärjestöt tai niiden yhteenliittymät voivat vahvistaa kasvihuonetomaateille vetäytymishintoja, joiden määrä ecuina 100 nettokilogrammalla on enintään seuraavan tasoinen:

— kesäkuu (11 päivästä 20 päivään):	36,33
(21 päivästä 30 päivään):	33,41.

*2 artikla*

Tuottajajärjestöjen on ilmoitettava seuraavat tiedot kansallisille viranomaisille, jotka toimittavat ne komissiolle:

- ajanjakso, jonka kuluessa vetäytymishintoja sovelletaan,
- suunniteltujen ja toteutuneiden vetäytymishintojen tasot.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä kesäkuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 132, 16.6.1995, s. 8

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1013/96,

annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,

## kukkakaalien, persikoiden, nektariinien ja sitruunoiden interventiokynnysten vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1996/97

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1363/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 16 artiklan 5 kohdan ja 16 b artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (ETY) N:o 1035/72 16 b artiklan soveltamissäännöistä persikoiden, sitruunoiden ja appelsiinien osalta 19 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2240/88<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1327/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon omenien ja kukkakaalien interventiokynnyksen käyttöön ottamisesta 27 päivänä huhtikuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1121/89<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1327/95, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1035/72 16 a artiklassa määritetään perusteet nektariinien interventiokynnyksen vahvistamiselle; komissio vahvistaa tämän kynnyksen soveltamalla mainitun artiklan 2 kohdassa määritettyä prosenttimäärää tuorena kulutettavaksi tarkoitetun tuotannon keskiarvoon niiden viiden viimeisen markkinointivuoden ajalta, jolta tiedot ovat saatavilla,

asetuksen (ETY) N:o 2240/88 1 artiklassa määritetään perusteet sitruunoiden ja appelsiinien interventiokynnyksen vahvistamiselle; komissio vahvistaa nämä kynnykset soveltamalla mainitun artiklan 1 ja 2 kohdassa määritettyä prosenttimäärää tuorena kulutettavaksi tarkoitetun tuotannon keskiarvoon niiden viiden viimeisen markkinointivuoden ajalta, jolta tiedot ovat saatavilla; kuitenkin sovellettaessa sitruunoista jalostettujen tuotteiden kaupan pitämisen edistämiseksi tarkoitettuja erityistoimenpiteistä ja sitruunoiden interventiokynnyksen soveltamista koskevien sääntöjen muuttamisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1035/77 muuttamisesta 7 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1199/90<sup>(6)</sup> 2 artiklaa, näin lasketta sitruunoiden interventiokynnystä on korotettava markkinointivuosina

1984/85—1988/89 jalostukseen toimitettujen sitruunamäärien, joista on maksettu vähintään vähimmäishinnan suuruinen hinta, keskiarvoa vastaavalla määrällä,

asetuksen (ETY) N:o 1121/89 2 artiklassa annetaan kukkakaalien interventiokynnyksen vahvistamista koskevat säännöt; komissio vahvistaa tämän kynnyksen soveltamalla mainitun artiklan 1 kohdassa määritettyä prosenttimäärää tuorena kulutettavaksi tarkoitetun tuotannon keskiarvoon niiden viiden viimeisen markkinointivuoden ajalta, jolta tiedot ovat saatavilla,

on tarpeen määrittää 12 peräkkäisen kuukauden kausi, jonka perusteella arvioidaan kukkakaalien ja sitruunoiden interventiokynnyksen ylittyminen asetuksen (ETY) N:o 1035/72 16 b artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Vahvistetaan kukkakaalien, persikoiden, nektariinien ja sitruunoiden interventiokynnykset markkinointivuodeksi 1996/97 seuraavasti:

— kukkakaalit:	63 800 tonnia
— persikat:	336 200 tonnia
— nektariinit:	83 700 tonnia
— sitruunat:	355 300 tonnia

## 2 artikla

1. Kukkakaalien interventiokynnyksen ylittyminen arvioidaan 1 päivän helmikuuta 1996 ja 31 päivän tammi-kuuta 1997 välisenä aikana toteutettujen interventiotoimenpiteiden perusteella.

2. Sitruunoiden interventiokynnyksen ylittyminen arvioidaan 1 päivän maaliskuuta 1996 ja 28 päivän helmikuuta 1997 välisenä aikana toteutettujen interventiotoimenpiteiden perusteella.

## 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 132, 16.6.1995, s. 8<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 198, 26.7.1988, s. 9<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 128, 13.6.1995, s. 8<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 118, 29.4.1989, s. 21<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 119, 11.5.1990, s. 61

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1014/96,**  
**annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,**  
**hedelmä- ja vihannesalan vientitukien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY)**  
**N:o 1489/95 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1363/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 26 artiklan 11 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1489/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 623/96<sup>(4)</sup>, vahvistetaan määrät, joille saa hakea muita kuin osana elintarvikeapua haettavia vientitodistuksia,

hedelmä- ja vihannesalan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1488/95<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuk-

sella (EY) N:o 2702/95<sup>(6)</sup>, säädetään tekijöistä, joiden perusteella vientitodistuksia mahdollisesti saavat määrät vahvistetaan; avoimuuden vuoksi on tarpeen saattaa toimijoiden tietoon näiden määrien nykyinen tilanne, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1489/95 liite II tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1  
<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 132, 16.6.1995, s. 8  
<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 145, 29.6.1995, s. 75  
<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 89, 10.4.1996, s. 11  
<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 145, 29.6.1995, s. 68

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 280, 23.11.1995, s. 30

## LIITE

## "LIITE II

## TUEN ENNAKKOVAHVISTUKSEN SISÄLTÄMÄTTÖMIEN TODISTUSTEN MYÖNTÄMISEKSI MÄÄRÄTYISTÄ LUVUISTA JA MÄÄRISTÄ

Tuote	Tuotekoodi	Kohde- koodi (*)	Tuki (ecuina netto- tonnia kohti)	Todistusten myöntämiskausittain määrätyt määrät (tonneina)
				toukokuu/kesäkuu 1996
Tomaatit	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	F	41,3	22 824
Kuorettomat mantelit	0802 12 90 000	F	88,9	729
Kuorelliset hasselpähkinät	0802 21 00 000	F	103,8	20
Kuorettomat hasselpähkinät	0802 22 00 000	F	200,2	1 152
Kuorelliset saksanpähkinät	0802 31 00 000	F	128,7	
Appelsiinit	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 31 200 0805 10 33 200 0805 10 35 200 0805 10 37 200 0805 10 38 200 0805 10 39 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A C	101,0	
Sitruunat	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	F	124,0	
Syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	F	44,5	711



Tuote	Tuotekoodi	Kohde- koodi (*)	Tuki (ecuina netto- tonnia kohti)	Todistusten myöntämiskausittain määrätyt määrät (tonneina)
				toukokuu/kesäkuu 1996
Omenat	0808 10 51 910 0808 10 53 910 0808 10 59 910 0808 10 61 910 0808 10 63 910 0808 10 69 910 0808 10 71 910 0808 10 73 910 0808 10 79 910 0808 10 92 910 0808 10 94 910 0808 10 98 910	A B D	73,5	
Persikat ja nektariinit	0809 30 11 100 0809 30 19 100 0809 30 21 100 0809 30 29 100 0809 30 31 100 0809 30 39 100 0809 30 41 100 0809 30 49 100 0809 30 51 100 0809 30 59 100	E	45,9	301

(\*) Määräpaikkakoodit ovat seuraavat:

- A: Norja, Islanti, Grönlanti, Puola, Unkari, Romania, Bulgaria, Albania, Viro, Latvia, Liettua, Armenia, Azerbaidžan, Valko-Venäjä, Georgia, Kazakstan, Kirgisia, Moldova, Venäjä, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, Slovenia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ja Malta.
- B: Färsaaret, Afrikan valtiot ja alueet lukuun ottamatta Etelä-Afrikkaa, Arabian niemimaan valtiot [Saudi-Arabia, Bahrain, Qatar, Oman, Arabiemiirikunnat (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah ja Fujairah), Kuwait ja Jemen], Syyria, Iran, Jordania, Bolivia, Brasilia, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador ja Kolumbia.
- C: Sveitsi, Tšekki, Slovakia.
- D: Hongkong, Singapore, Malesia, Indonesia, Thaimaa, Taiwan, Papua-Uusi-Guinea, Laos, Kambodža, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentiina, Meksiko ja Costa Rica.
- E: Kaikki muut määrämaat paitsi Sveitsi.
- F: Kaikki määrämaat."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1015/96,**  
**annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,**  
**markkinointivuoden 1995/96 jalostamattomien kuivattujen viinirypäleiden ja**  
**viikunoiden varastointituen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 24 päivänä helmikuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 426/86<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2314/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

jalostamattomia kuivattuja viinirypäleitä ja kuivattuja viikunoita koskevasta varastointituesta ja taloudellisesta korvauksesta 12 päivänä maaliskuuta 1985 annetussa komission asetuksen (ETY) N:o 627/85<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1922/95<sup>(4)</sup>, 1 artiklan 1 kohdassa säädetään varastointituen vahvistamisesta päivää kohti ja 100 nettokilogrammaa 4 luokkaan kuuluvia sultanarusinoita ja C-luokkaan kuuluvia kuivattuja viikunoita kohti; kyseisen artiklan 2 kohdassa säädetään, että yhtä varastointitukitaksaa sovelletaan kuivattuihin viinirypäleisiin niiden ostamista seuraavan vuoden helmikuun loppuun asti ja toista taksaa sovelletaan tämän päivämäärän jälkeiseen varastointiin,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

varastointituki lasketaan ottaen huomioon varastoinnin tekniset kustannukset ja tuotteista maksetun ostohinnan rahoitus, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Markkinointivuoden 1995/96 tuotteille asetuksen (ETY) N:o 627/85 1 artiklassa tarkoitettu varastointituki esitetään tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 49, 27.2.1986, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 233, 30.9.1995, s. 69

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 72, 13.3.1985, s. 17

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 185, 4.8.1995, s. 19

## LIITE

VARASTOINTITUKI MARKKINOINTIVUODEN 1995/96 JALOSTAMATTOMILLE  
KUIVATUILLE VIINIRYPÄLEILLE JA VIKUNOILLE

## A. KUIVATUT VIINIRYPÄLEET

*(ecuina päivää ja 100:aa nettokilogrammaa kohti)*

	Vuoden 1997 helmikuun loppuun	1 päivästä maaliskuuta 1997
4 luokkaan kuuluvat sultanarusinat	0,0247	0,0086

## B. KUIVATUT VIKUNAT

*(ecuina päivää ja 100:aa nettokilogrammaa kohti)*

C-luokkaan kuuluvat kuivatut viikunat	0,0339
---------------------------------------	--------

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1016/96,**

annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,

**Kanariansaarten hedelmä- ja vihannesjalostealan tuotteiden arvioidun hankintataseen vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1687/95 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2537/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission 11 päivänä heinäkuuta 1995 antamassa asetuksessa (EY) N:o 1687/95<sup>(3)</sup> vahvistetaan Kanariansaarten hedelmä- ja vihannesjalosteiden arvioitu hankintatase 1 päivästä heinäkuuta 1995 30 päivään kesäkuuta 1996; kyseistä hankintatasetta voidaan tarkistaa; tiettyjen tuotteiden vahvistetut määrät on käytetty lähes loppuun; tämän vuoksi Kanariansaarten markkinoiden nykyisten

tarpeiden perusteella olisi tarpeen lisätä tiettyjen tuotteiden määriä tämän markkinointivuoden osalta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1687/95 liite tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 260, 31.10.1995, s. 10<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 161, 12.7.1995, s. 11

## LIITE

## "LIITE

Kanariansaarten hedelmä- ja vihannesjalostealan tuotteiden arvioitu hankintatase 1 päivästä heinäkuuta 1995 30 päivään kesäkuuta 1996

(tonneina)

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Määrät
<i>Osa I</i>		
2007 99	Muut kuin homogenoituneet valmisteet, joissa on muita kuin sitrushedelmiä	3 750 (1)
<i>Osa II</i>		
2008	Muulla tavoin valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:	
2008 20	– ananakset	3 200
2008 30	– sitrushedelmät	500
2008 40	– päärynät	1 600
2008 50	– aprikoosit	220
2008 70	– persikat	7 600
2008 80	– mansikat	360
	– muut, myös muut sekoitukset kuin alanimikkeeseen 2008 09 kuuluvat:	
2008 92	– – sekoitukset	1 850
2008 99	– – muut kuin palmunsydämet ja sekoitukset	650
	Yhteensä	15 980

(1) Josta 833 tonnia jalostus- ja/tai pakkausosalalle."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1017/96,**

annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,

asetuksen (ETY) N:o 920/89 saksan- ja espanjankielisten toisintojen oikaisemisesta porkkanoiden merkintöjen osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1363/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksen (ETY) N:o 920/89<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 298/96<sup>(4)</sup>, liitteessä I vahvistetaan porkkanoiden laatuvaatimukset; eräiden kielitoisintojen välillä on todettu eroja; on syytä oikaista kyseiset kielitoisinnot, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Oikaistaan asetuksen (ETY) N:o 920/89 liite I.

Oikaisu koskee vain saksan- ja espanjankielisiä toisintoja.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 132, 16.6.1995, s. 8

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 97, 11.4.1989, s. 19

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 39, 17.2.1996, s. 18

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1018/96,  
annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,  
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3072/95<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76 soveltamista markkinointivuonna 1995/96 koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1573/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 321/96<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1418/76 12 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventio-ostohinta, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan, onko kysymys Indica- tai Japonica-riisistä tai esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta; tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä,

asetuksen (ETY) N:o 1418/76 12 artiklan 4 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen maailmanmarkkinahintojen perusteella,

asetuksessa (EY) N:o 1573/95 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1418/76 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta,

tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1573/95 liitteessä I tarkoitettua viitteen noteerausta,

tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja, ja

asetuksen (EY) N:o 1573/95 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1418/76 12 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut tuontitullit riisialalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä kesäkuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 53

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 45, 23.2.1996, s. 3

## LIITE I

## Tuontitullien vahvistamisesta 5 päivänä kesäkuuta 1996 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

CN-koodi	Tuontimaksut (*)				
	Kolmannet maat (muut kuin AKT- valtiot ja Bangladesh) (1) (2)	AKT-valtiot Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Basmati Intia (7) asetuksen (EY) N:o 1573/95 4 artikla	Basmati Pakistan (8) asetuksen (EY) N:o 1573/95 4 artikla	Asetuksen (ETY) N:o 3877/86 järjestelmä (9)
1006 10 21	(9)	150,76			
1006 10 23	(9)	150,76			
1006 10 25	(9)	150,76			
1006 10 27	(9)	150,76			
1006 10 92	(9)	150,76			
1006 10 94	(9)	150,76			
1006 10 96	(9)	150,76			
1006 10 98	(9)	150,76			—
1006 20 11	294,85	143,09			
1006 20 13	294,85	143,09			
1006 20 15	294,85	143,09			
1006 20 17	338,28	164,68	88,28	288,28	—
1006 20 92	294,85	143,09			
1006 20 94	294,85	143,09			
1006 20 96	294,85	143,09			
1006 20 98	338,28	164,80	88,28	288,28	—
1006 30 21	551,50	260,84			
1006 30 23	551,50	260,84			
1006 30 25	551,50	260,84			
1006 30 27	(9)	290,59			—
1006 30 42	551,50	260,84			
1006 30 44	551,50	260,84			
1006 30 46	551,50	260,84			
1006 30 48	(9)	290,59			—
1006 30 61	551,50	260,84			
1006 30 63	551,50	260,84			
1006 30 65	551,50	260,84			
1006 30 67	(9)	290,59			—
1006 30 92	551,50	260,84			
1006 30 94	551,50	260,84			
1006 30 96	551,50	260,84			
1006 30 98	(9)	290,59			—
1006 40 00	(9)	90,38			

(1) Jollei neuvoston asetuksen (ETY) N:o 715/90 (EYVL N:o L 84, 30.3.1990, s. 85), sellaisena kuin se on muutettuna, 12 ja 13 artiklan säännösten soveltamisesta muuta johdu.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

(3) Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (ETY) N:o 1418/76 12 artiklan 3 kohdassa.

(4) Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL N:o L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL N:o L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.



- (<sup>7</sup>) Ainoastaan pitkäjyväisen aromaattisen Basmati-lajikkeen riisin tuontiin, neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3877/86 (EYVL N:o L 361, 20.12.1986, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.
- (<sup>8</sup>) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL N:o L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (<sup>7</sup>) Intiasta peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeen riisiin, jota ei ole tuotu asetuksessa (ETY) N:o 3877/86 määritellyn järjestelmän mukaisesti, sovelletaan 250 ecun alennusta tonnilta [asetuksen (EY) N:o 1573/95 4 artikla].
- (<sup>8</sup>) Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeen riisiin, jota ei ole tuotu asetuksessa (ETY) N:o 3877/86 määritellyn järjestelmän mukaisesti, sovelletaan 50 ecun alennusta tonnilta [asetuksen (EY) N:o 1573/95 4 artikla].
- (<sup>9</sup>) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

## LIITE II

## Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (ecu/t) ( <sup>1</sup> )	( <sup>2</sup> )	338,28	611,00	294,85	551,50	( <sup>2</sup> )

## 2. Laskuperusteet :

a) Cif ARAG -hintaa (\$/t)	—	399,25	392,93	455,00	480,00	—
b) FOB-hintaa (\$/t)	—	—	—	425,00	450,00	—
c) Merirahti (\$/t)	—	—	—	30,00	30,00	—
d) Alkuperä	—	USDA	USDA	Toimija	Toimija	—

(<sup>1</sup>) Jos tuonti tapahtuu vahvistamista seuraavan kuukauden aikana, näitä tuontitullien määriä tarkistetaan asetuksen (EY) N:o 1573/95 4 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan mukaisesti.

(<sup>2</sup>) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1019/96,**  
**annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,**  
**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan**  
**määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2933/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä kesäkuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 307, 20.12.1995, s. 21

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi  
5 päivänä kesäkuuta 1996 annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (¹)	(ecua/100 kg)	CN-koodi	Kolmannen maan koodi (¹)	(ecua/100 kg)	
		Tuonnin kiinteä arvo			Tuonnin kiinteä arvo	
0702 00 35	052	84,7	0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	528	71,4	
	060	80,2		600	84,0	
	064	59,6		624	48,9	
	066	41,7		999	78,4	
	068	62,3		039	89,8	
	204	46,7		052	64,0	
	208	44,0		064	78,6	
	212	97,5		284	72,1	
	624	95,8		388	73,0	
	999	68,1		400	85,6	
	ex 0707 00 25	052		82,7	404	63,6
		053		156,2	416	72,7
		060		61,0	508	75,4
		066		53,8	512	65,5
068		69,1	524	65,9		
204		144,3	528	67,8		
624		87,1	624	86,5		
999		93,5	728	107,3		
0709 10 20	220	317,0	800	78,0		
	999	317,0	804	98,8		
0709 90 77	052	46,8	999	77,8		
	204	77,5	0809 10 20	052	64,6	
	412	54,2		061	51,3	
	624	151,9	064	105,3		
0805 30 30	999	82,6	999	73,7		
	052	131,9	0809 20 49	052	145,0	
	204	88,8		061	182,0	
	220	74,0		064	254,1	
	388	66,6		068	262,6	
	400	74,3		400	159,9	
	512	54,8		600	94,9	
	520	66,5		624	363,9	
524	100,8	676		166,2		
			999	203,6		

(¹) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 16) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1020/96,  
annettu 5 päivänä kesäkuuta 1996,  
tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 923/96<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista markkinointivuonna 1995/96 koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1502/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 346/96<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta,

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella,

asetuksessa (EY) N:o 1502/95 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevat yksityiskoh-

taiset säännöt markkinointivuodeksi 1995/96 vilja-alan tuontitullien osalta,

tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1502/95 liitteessä II tarkoitetun viitepörrsin noteerausta,

tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja, ja

asetuksen (EY) N:o 1502/95 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tuontitullit vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä kesäkuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä kesäkuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 13

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 49, 28.2.1996, s. 5

## LIITE I

## Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t)	Tuontitulli tuotaessa merikuljetuksena muista satamista <sup>(2)</sup> (ecua/t)
1001 10 00	Durumvehnä <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00	0,00
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja <sup>(2)</sup>	0,00	0,00
	keskilaatuinen	0,25	0,00
	heikkolaatuinen	18,16	8,16
1002 00 00	Ruis	50,55	40,55
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	50,55	40,55
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja <sup>(2)</sup>	50,55	40,55
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	34,30	24,30
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja <sup>(2)</sup>	34,30	24,30
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	50,55	40,55

<sup>(1)</sup> Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1502/95 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

<sup>(2)</sup> Atlantin valtameren kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta [asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 4 kohta] tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

<sup>(3)</sup> Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

## LIITE II

Tullien laskentatekijät (22.5.1996:n ja 4.6.1996:n välisenä aikana):

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	175,47	177,61	158,53	150,30	200,07 (¹)	137,61 (¹)
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	—	19,50	20,67	12,75	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	25,55	—	—	—	—	—

(¹) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 11,50 ecua/t; Suuret järvet—Rotterdam: 20,69 ecua/t.

3. Tukipalkkiot [asetuksen (EY) N:o 1502/95 4 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta: 0,00 ecua/t].

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä toukokuuta 1996,

Itävallan esittämän jäämien tutkimista koskevan suunnitelman hyväksymisestä

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(96/347/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläimissä ja tuoreessa lihassa olevien jäämien tutkimisesta 16 päivänä syyskuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 86/469/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

Itävalta lähetti 18 päivänä joulukuuta 1995 komissiolle suunnitelma-asiakirjan, jossa luetellaan direktiivin 86/469/ETY liitteessä I tarkoitettujen aineiden jäämien tutkimiseksi toteutetut kansalliset toimenpiteet,

tämän suunnitelman tutkiminen on osoittanut, että suunnitelma noudattaa direktiivissä 86/469/ETY ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdassa vahvistettuja säännöksiä, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään Itävallan esittämä direktiivin 86/469/ETY liitteessä I tarkoitettujen aineiden jäämien tutkimista koskeva suunnitelma.

*2 artikla*

Itävallan on annettava tarvittavat lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 1 artiklassa tarkoitetun suunnitelman täytäntöönpanemiseksi.

*3 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan Itävallan tasavaltaan.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

(<sup>1</sup>) EYVL N:o L 275, 26.9.1986, s. 36

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
tehty 24 päivänä toukokuuta 1996,  
Ruotsin esittämän jäämien tutkimista koskevan suunnitelman hyväksymisestä  
(Ainoastaan ruotsinkielinen teksti on todistusvoimainen)  
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(96/348/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläimissä ja tuoreessa lihassa olevien jäämien tutkimisesta 16 päivänä syyskuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 86/469/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

Ruotsi lähetti 6 päivänä joulukuuta 1995 komissiolle suunnitelma-asiakirjan, jossa luetellaan direktiivin 86/469/ETY liitteessä I tarkoitettujen aineiden jäämien tutkimiseksi toteutetut kansalliset toimenpiteet,

tämän suunnitelman tutkiminen on osoittanut, että suunnitelma noudattaa direktiivissä 86/469/ETY ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdassa vahvistettuja säännöksiä, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään Ruotsin esittämä direktiivin 86/469/ETY liitteessä I tarkoitettujen aineiden jäämien tutkimista koskeva suunnitelma.

*2 artikla*

Ruotsin on annettava tarvittavat lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 1 artiklassa tarkoitetun suunnitelman täytäntöönpanemiseksi.

*3 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan Ruotsin kuningaskuntaan.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 275, 26.9.1986, s. 36



**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
tehty 24 päivänä toukokuuta 1996,  
**Suomen esittämän jäämien tutkimista koskevan suunnitelman hyväksymisestä**  
(Ainoastaan suomenkielinen teksti on todistusvoimainen)  
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(96/349/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläimissä ja tuoreessa lihassa olevien jäämien tutkimisesta 16 päivänä syyskuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 86/469/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

Suomi lähetti 17 päivänä huhtikuuta 1996 komissiolle suunnitelma-asiakirjan, jossa luetellaan direktiivin 86/469/ETY liitteessä I tarkoitettujen aineiden jäämien tutkimiseksi toteutetut kansalliset toimenpiteet,

tämän suunnitelman tutkiminen on osoittanut, että suunnitelma noudattaa direktiivissä 86/469/ETY ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdassa vahvistettuja säännöksiä, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään Suomen esittämä direktiivin 86/469/ETY liitteessä I tarkoitettujen aineiden jäämien tutkimista koskeva suunnitelma.

*2 artikla*

Suomen on annettava tarvittavat lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset 1 artiklassa tarkoitetun suunnitelman täytäntöönpanemiseksi.

*3 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan Suomen tasavaltaan.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1996.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 275, 26.9.1986, s. 36

**KOMISSION PÄÄTÖS,**

tehty 24 päivänä toukokuuta 1996,

**jätteistä annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY sellaisena, kuin se on muutettuna liitteiden II A ja II B mukauttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(96/350/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 91/692/ETY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 17 artiklan,

sekä katsoo, että

edellä mainitun säännöksen perusteella komissio voi mukauttaa direktiivin 75/442/ETY liitteitä II A ja II B,

tässä tehtävässä komissiota avustaa jäsenvaltioiden edustajista koostuva komitea, jonka puheenjohtajana on komission edustaja ja joka on perustettu direktiivin 75/442/ETY 18 artiklan mukaisesti, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat edellä mainitun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan direktiivin 75/442/ETY liitteet II A ja II B tämän päätöksen liitteillä II A ja II B.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 1996.

*Komission puolesta*

Ritt BJERREGAARD

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 194, 25.7.1975, s. 47<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 377, 31.12.1991, s. 48

## LIITE II A

## HUOLEHTIMISTOIMET

*Huomautus:* Tässä liitteessä luetellaan huolehtimistoimia sellaisina, kun ne toteutetaan käytännössä. Direktiivin 4 artiklan mukaisesti jätteistä on huolehdittava vaarantamatta ihmisen terveyttä ja käyttämättä menettelyjä tai menetelmiä, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä.

- D 1 Sijoittaminen maahan tai maan päälle (esimerkiksi kaatopaikoille)
- D 2 Maaperäkäsittely (esimerkiksi nestemäisen tai lietemäisen jätteen biologinen hajottaminen maaperässä)
- D 3 Syväinjektointi (esimerkiksi pumpattavien jätteiden injektointiin kaivoihin, suolakupuihin tai luontaisesti esiintyviin muodostumiin)
- D 4 Allastaminen (esimerkiksi nestemäisen tai lietemäisen jätteen sijoittaminen kaivoihin, lammikoihin tai patoaltaisiin)
- D 5 Erityisesti suunnitellut kaatopaikat (esimerkiksi sijoittaminen vuorattuihin, erillisiin osastoihin, jotka on katettu ja eristetty toisistaan ja ympäristöstä)
- D 6 Päästäminen vesistöihin lukuun ottamatta meriä
- D 7 Päästäminen meriin, myös sijoittaminen merenpohjaan
- D 8 Biologinen käsittely, jota ei mainita muualla tässä liitteessä ja jossa syntyy yhdisteitä tai seoksia, joista huolehditaan jollakin toimista D 1—D 12
- D 9 Fysikaalis-kemiallinen käsittely, jota ei mainita muualla tässä liitteessä ja jossa syntyy yhdisteitä tai seoksia, joista huolehditaan jollakin toimista D 1—D 12 (esimerkiksi haihduttamalla, kuivaamalla tai pasuttamalla)
- D 10 Polttaminen maalla
- D 11 Polttaminen merellä
- D 12 Pysyvä varastointi (esimerkiksi säiliöiden sijoittaminen kaivokseen)
- D 13 Yhdistäminen tai sekoittaminen ennen toimittamista johonkin toimista D 1—D 12
- D 14 Uudelleen pakkaaminen ennen toimittamista johonkin toimista D 1—D 12
- D 15 Varastoiminen ennen toimittamista johonkin toimista D 1—D 14 (lukuun ottamatta väliaikaista varastointia jätteen syntypaikalla ennen poiskuljetusta)

## LIITE II B

## HYÖDYNTÄMISTOIMET

*Huomautus:* Tässä liitteessä luetellaan hyödyntämistoimia sellaisina, kuin ne toteutetaan käytännössä. Direktiivin 4 artiklan mukaisesti jäte on hyödynnettävä vaarantamatta ihmisen terveyttä ja käyttämättä menettelyjä tai menetelmiä, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä.

- R 1 Käyttö pääasiassa polttoaineena tai muutoin energian tuottamiseksi
  - R 2 Liuottimien talteenotto tai uudistaminen
  - R 3 Sellaisten orgaanisten aineiden kierrätys tai talteenotto, joita ei käytetä liuottimina (myös kompostointi ja muut biologiset muuntamisen menetelmät)
  - R 4 Metallien ja metalliyhdisteiden kierrätys tai talteenotto
  - R 5 Muiden epäorgaanisten aineiden kierrätys tai talteenotto
  - R 6 Happojen tai emästen uudistaminen
  - R 7 Saastumisen torjumiseksi käytettyjen aineiden hyödyntäminen
  - R 8 Katalyyttien ainesosien hyödyntäminen
  - R 9 Öljyn uudelleenjalostaminen tai muu uudelleenkäyttö
  - R 10 Maaperän käsitteleminen siten, että siitä on hyötyä maataloudelle tai että sillä on ekologisesti hyödyllinen vaikutus
  - R 11 Toimista R 1—R 10 syntyneiden jätteiden käyttö
  - R 12 Jätteiden vaihto jonkin toimista R 1—R 11 soveltamiseksi jätteeseen
  - R 13 Jätteen varastointi ennen sen toimittamista johonkin toimista R 1—R 12 (lukuun ottamatta väliaikaisia varastointia jätteen syntypaikalla ennen poiskuljetusta)
-

## OIKAISUJA

**Oikaisu taloudellisesti vaikuttavan ulkoisen jalostusmenettelyn soveltamisesta tiettyihin yhteisöön jälleentuotuihin tekstiili- ja vaatetustuotteisiin tietyissä kolmansissa maissa suoritetun valmistuksen tai käsittelyn jälkeen 8 päivänä joulukuuta 1994 annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 3036/94**

*(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti N:o L 322, 15 joulukuuta 1994)*

(Suomenkielinen laitos: Johdetun oikeuden erityispainos, alue 02, nide 13, s. 135)

Sivu 136, 1 artiklan 4 kohdan c alakohdan kolmas rivi

*Oikaistaan:* "asetuksella (ETY) N:o 1224/80"

*seuraavasti:* "neuvoston 12 päivänä lokakuuta 1992 antamalla asetuksella (ETY) N:o 2913/92 yhteisön tullikoodeksista (!) ja sen soveltamissääöksillä"

Sivu 136, alaviite 1

Korvataan alaviite 1 seuraavasti:

"(!) EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1"

Sivu 137, 3 artiklan 4 kohdan kolmannen alakohdan viimeinen rivi

*Oikaistaan:* "6 kohdan mukaisesti ..."

*seuraavasti:* "5 kohdan mukaisesti ..."

Sivu 139, 11 artiklan 2 kohta

Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Tätä asetusta sovelletaan rajoittamatta kuitenkaan asetuksen (ETY) N:o 2913/92 145—159 artiklojen (ulkoinen jalostusmenettely) soveltamista."

Sivu 139, 12 artiklan 3 kohdan a alakohdan kolmas virke

*Oikaistaan:* "Komitea antaa lausuntonsa viidenkymmenen neljän äänen enemmistöllä, jolloin jäsenvaltioiden äänet painotetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa määrättyllä tavalla."

*seuraavasti:* "Komitea antaa lausuntonsa perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta, jolloin jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa määrättyllä tavalla."

Sivu 141, liite I, otsikko

*Oikaistaan:* "... 4 kohdan d alakohdassa ..."

*seuraavasti:* "... 4 kohdan e alakohdassa ..."

**Oikaisu valmisteveron alaisia tuotteita koskevasta yleisestä järjestelmästä sekä näiden tuotteiden hallussapidosta, liikkumisesta ja valvonnasta 25 päivänä helmikuuta 1992 annettuun neuvoston direktiiviin 92/12/ETY**

*(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti N:o L 76, 23. maaliskuuta 1992)*

(Suomenkielinen laitos: Johdetun oikeuden erityispainos, alue 09, nide 02, s. 57)

Sivu 67, 26 artiklan 1 kohta, 1 rivi

*Oikaistaan:* "... 28 1 artiklan 2 kohdassa säädettyä ..."

*seuraavasti:* "... 28 1 artiklassa säädettyä ..."

---

**Oikaisu ammatillisen koulutuksen neuvonantavan komitean sääntöihin (63/688/ETY, annettu 18 päivänä joulukuuta 1963) (EYVL N:o 190, 30.12.1963, s. 3090/63), sellaisena kuin ne ovat muutettuina päätöksellä 95/1/EY, Euratom, EHTY (EYVL N:o L 1, 1.1.1995, s. 215)**

Korvataan 1 artiklan 1 kohdan virkkeen sanat "kuuluu 96 jäsentä" sanoilla "kuuluu 90 jäsentä".

---